

塩産地・保養地バート・ゾーデン

Der Salz- und Kurort Bad Sooden-Allendorf

ヴァラ川の左右にある今日のバート・ゾーデン＝アレンドルフは（現）ドイツのほとんど中央にあり、旧東西両独国境のすぐ西側に位置する。街は二つの地区に分かれる。ヴァラ川の西側には、遅くとも8世紀から塩産業に利用されてきた泉を中心とする（バート）ゾーデンがある。ゾーデンは1900年には712人の人口（その内22人カトリック）が住んでおり、同年に2211人の入湯客を迎えていた。東側には当時2807人の人口（その内76人カトリック）を持つアレンドルフがある。ゾーデンは元来主に塩産業を中心とし民家が少なく、裕福な家族はアレンドルフに住んでいた。アレンドルフは1218年以来都市権を持ち、今日まで残っている市壁によって守られていた。1808年から1929年までゾーデンとアレンドルフはそれぞれ自立した都市であった。古くから私設の入浴施設があったゾーデンは1881年から温泉療法や吸入治療のための公立保養地となった。

Der heutige Ort Bad Sooden-Allendorf an der Werra liegt fast exakt in der Mitte von Deutschland (in den heutigen Grenzen) dicht an der Westseite der ehemaligen innerdeutschen Grenze und besteht aus zwei Ortsteilen: Auf der westlichen Seite der Werra liegt (Bad) Sooden, eine spätestens seit dem 8. Jahrhundert zur Salzgewinnung genutzte Quelle. Der Ort hatte im Jahr 1900 712 Einwohner (davon 22 Katholiken)¹ und beherbergte in der Kursaison 1900 insgesamt 2211 Kurgäste.² Auf der östlichen Seite liegt Allendorf mit damals 2807 Einwohnern (davon 76 Katholiken).³ In Sooden waren von alters her hauptsächlich Wirtschaftsgebäude und nur wenige Häuser, während die wohlhabende Bevölkerung in Allendorf wohnte, das seit 1218 die Stadtrechte hatte und mit einer bis heute erhaltenen Stadtmauer beehrt war. Von 1808 bis 1929 waren Sooden und

Allendorf jeweils eigenständige Städte. 1881 wurde Sooden, das schon früher private Badehäuser hatte, zu einem öffentlichen Heilbad für Bade- und Inhalationskuren ausgebaut.

- 1 Manfred Lückert, *Bad Sooden-Allendorf, wie es früher einmal war. Eine illustrierte Chronik unserer Heimatstadt 1844-1914*, hg. vom Magistrat der Stadt Bad Sooden-Allendorf, Eschwege: ROTARO, 1979, S. 178, sowie *Brockhaus' Konversations-Lexikon*, 14. Auflage, Neue revidierte Jubiläums-Ausgabe, 15. Band, Brockhaus: Leipzig, 1903, Art. „Sooden“.
- 2 *Bade-Anzeiger für Sooden a. d. Werra* vom 28. September 1900, S. 1. (Stadtarchiv Bad Sooden-Allendorf, Nr. VI-3/1900.)
- 3 *Brockhaus' Konversations-Lexikon*, 14. Auflage, Neue revidierte Jubiläums-Ausgabe [4. Nachdruck], 1. Band, Brockhaus: Leipzig, 1908, Art. „Allendorf“.